

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. november 30.)

Kosзовó számára nyújtandó kivételes pénzügyi támogatásról

(2006/880/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 308. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

és különösen annak IV. pillére jelentős haladást ért el a piaci elvekre épülő rendezett gazdaság kiépítését előmozdító intézményi, jogi és politikai keretrendszer kiépítésében.

(3) Létrehozása óta az UNMIK jelentős feladatköröket adott át az Ideiglenes Önkormányzati Intézményeknek (PISG). Különösen, az UNMIK átadta a költségvetésért való felelősséget az Ideiglenes Önkormányzati Intézményekben belül a Gazdasági és Pénzügyminisztériumnak, miközben az ENSZ Főtitkárának különmegbízottja rendelkezik a költségvetés jóváhagyásának végső jogkörével.

(4) 2005. október 24-én az ENSZ Biztonsági Tanácsa jóváhagyta az ENSZ Főtitkárának a Koszovó jövőbeni státuszának meghatározására irányuló politikai folyamat elindításáról szóló javaslatát.

(1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-én elfogadta az 1244. (1999) sz. határozatot (ENSZ BT 1244 (1999) sz. határozata), amelynek célja – a helyzet végleges rendezéséig – Koszovó alapvető autonómiájának és önkormányzatának létrehozása a volt Jugoszláv Szövetségi Köztársaságon belül.

(2) A Nemzetközi Közösség az ENSZ BT 1244. (1999) sz. határozata alapján nemzetközi biztonsági jelenlétet (KFOR), és ideiglenes civil közigazgatást – az Egyesült Nemzetek Ideiglenes Koszovói Missziója (UNMIK) – hozott létre. Az UNMIK négy komponensből (pillérek) áll, az Európai Unió a gazdaság újjáépítésére és fejlesztésére irányuló negyedik pillért finanszírozza. Az UNMIK,

(5) A közösségi támogatás fogadására jogosult, valamint a támogatáshoz kapcsolódó gazdasági és pénzügyi feltételek elfogadásáért és azok teljesítésért felelős koszovói hatóságok emiatt az UNMIK és a PISG, illetve amikor Koszovó jövőbeni jogállását meghatározták, az ezen feladatok és felelősségek ellátására kijelölt intézmény vagy intézmények.

(6) A stabilizációs és társulási folyamaton belül, amely az Európai Uniónak a régióval kialakított kapcsolatainak keretrendszerét jelenti, kívánatos támogatni a Koszovóban zajló, a politikai és gazdasági stabilitás fenntartására irányuló erőfeszítéseket a Közösséggel való átfogó együttműködés kialakítása céljából, amely révén Koszovó európai jövője kézzelfogható közelségbe kerül.

⁽¹⁾ 2006. október 12-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

- (7) A Bizottság korábban már helyénvaló intézkedésnek tartotta Koszovó pénzügyi megszorításainak enyhítését kivételesen nehéz körülmények között, és a Koszovó számára nyújtandó közösségi kivételes pénzügyi támogatásról szóló, 2000. február 14-i 2000/140/EK tanácsi határozat⁽¹⁾ és a Koszovó számára nyújtandó további kivételes pénzügyi támogatásról szóló, 2001. június 27-i 2001/511/EK tanácsi határozat⁽²⁾ alapján kivételes pénzügyi támogatást nyújtott közvetlen segélyek formájában, amelyek 2000-ben 35 millió EUR-t, 2001-ben 30 millió EUR-t tettek ki. Ezen támogatás keretében az utolsó kifizetésre 2002 decemberében került sor.
- (8) Ez a kivételes pénzügyi támogatás kiegészíti a Nyugat-Balkánnak nyújtott egyéb közösségi támogatási programokat.
- (9) 2005 novemberében a koszovói hatóságok és a Nemzetközi Valutaalap (IMF) szándéknyilatkozatban és a gazdasági és pénzügypolitikáról szóló nyilatkozatban egyeztek meg, amely 2006-ra vonatkozóan meghatározza az államháztartási keretrendszert, beleértve a középtávra szóló irányvonalakat. 2006 márciusának elején befejezték a középtávú kiadási keretrendszer kidolgozását. A keretrendszer 2006–2008-ra vonatkozóan költségvetési és költségvetésen kívüli finanszírozási szükségleteket határoz meg. Ennek megfelelően, becslések szerint kb. 81 millió EUR-s – 2006-ban 14 millió EUR, 2007-ben 67 millió EUR – külső költségvetési pénzügyi támogatásra lenne szükség 2007 végéig.
- (10) Bár a konfliktust követően a gazdasági tevékenység újból erőre kapott, Koszovó mégis a gazdasági fejlődés alacsony szintjén áll. Koszovó nincsen abban a helyzetben, hogy akár a hazai, akár a nemzetközi pénzügyi piacon hitelekhez jusson, ezenkívül jelenlegi jogállása miatt nem lehet tagja nemzetközi pénzügyi intézményeknek. Emiatt nem részesülhet az ezen intézmények programjaihoz kapcsolódó hiteltámogatásokból.
- (11) Figyelembe véve az ENSZ BT 1244. (1999) sz. határozatában foglaltakat, valamint tekintve Koszovó viszonylag alacsony szintű gazdasági fejlődését, ingtag államháztartását és külföldi számláit, a közvetlen segélyek formájában, más donorszervezetek bevonásával nyújtott közösségi támogatás továbbra is a támogatás megfelelő formájának tűnik.
- (12) Ezen támogatás alapvető áthidaló segítséget nyújt Koszovó jövőbeni jogállásának meghatározásáig. A támogatás független lenne a jogállásra vonatkozó új megállapodásoktól, és nem merítene ki előre olyan, további EK- és nemzetközi támogatásokat, amelyeket valószínűleg a jogállás 2007 utáni rendezését követően kérelmeznének.
- (13) Ezen támogatási segély felszabadítása a költségvetési hatóság hatáskörének sérelme nélkül történik.
- (14) Ezen pénzügyi támogatás annak ellenőrzése után nyújtható, hogy az e határozat jóváhagyását követően a koszovói hatóságokkal közösen megállapított pénzügyi és gazdasági feltételek kielégítő módon teljesülnek-e.
- (15) A Közösség ezen makroszintű pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó pénzügyi érdekeinek hatékony védelme érdekében rendelkezni kell Koszovó megfelelő intézkedéseiről az ezen támogatáshoz kapcsolódó csalás és egyéb szabálytalanságok megelőzésére és az ellenük való küzdelemre, valamint rendelkezni kell a Bizottság által végzett ellenőrzésekről és a Számvevőszék által végzett vizsgálatokról.
- (16) Ezen támogatást a Bizottság kezeli a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultáció keretében.
- (17) A Szerződés a 308. cikkben foglaltakon kívül nem biztosít hatáskört e határozat elfogadására,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

- (1) A Közösség segély formájában nyújtandó, legfeljebb 50 millió EUR-s kivételes pénzügyi támogatást bocsát Koszovó rendelkezésre, amelynek célja a koszovói pénzügyi helyzet megkönnyítése, a rendezett gazdasági és költségvetési keretrendszer kialakításának támogatása, az alapvető közigazgatási funkciók ellátásának és megerősítésének ösztönzése és az állami beruházási igények kezelése.
- (2) A Közösség által nyújtott pénzügyi támogatást a Bizottság kezeli a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultáció alapján, az IMF és a koszovói hatóságok közötti megállapodásokkal vagy nyilatkozatokkal összeegyeztethető módon.
- (3) A Közösség pénzügyi támogatása a 2. cikk (1) bekezdésében említett egyetértési nyilatkozat hatálybalépését követő első naptól számított két évig áll rendelkezésre. Amennyiben azonban a körülmények megkövetelik, a Bizottság, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően, legfeljebb egy évvel meghosszabbíthatja a rendelkezésre állás időtartamát.

⁽¹⁾ HL L 47., 2000.2.19., 28. o.

⁽²⁾ HL L 183., 2001.7.6., 42. o.

2. cikk

(1) A Bizottságnak, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően, jogában áll megállapodni a koszovói hatóságokkal az egyetértési nyilatkozatba foglalandó, e támogatáshoz kapcsolódó gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételekről. E feltételeknek összhangban kell lenniük az 1. cikk (2) bekezdésében említett megállapodásokkal vagy nyilatkozatokkal.

(2) A közösségi támogatás végrehajtásának lefolytatása előtt a Bizottság felügyeli az ezen közösségi makroszintű pénzügyi támogatás tekintetében lényeges koszovói pénzügyi folyamatok, igazgatási eljárások, valamint külső és belső ellenőrző mechanizmusok hatékonyságát.

(3) A Bizottság rendszeres időközönként, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal együttműködve, és az IMF koordinációja alatt meggyőződik arról, hogy Koszovóban a gazdasági politikák összhangban állnak ezen támogatás célkitűzéseivel, és a megállapodott gazdaságpolitikai, illetve pénzügyi feltételek kielégítő módon teljesülnek.

3. cikk

(1) Koszovó számára a támogatást a Bizottság kettő, vagy amennyiben szükséges, három részletben bocsátja rendelkezésre. Az első részlet felszabadítására a 2. cikk (1) bekezdésében meghatározott egyetértési nyilatkozat hatálybalépését követően kerül sor a 2. cikk (2) bekezdésben említett felügyelet kielégítő eredményt mutató értékelése alapján.

(2) A második, illetve a további részek felszabadítására a 2. cikk (1) bekezdésében említett gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételeknek való kielégítő megfelelés, a 2. cikk (1) bekezdésében meghatározott egyetértési nyilatkozatba foglalt feltételek teljesítése irányába mutató megfelelő előmenetel alapján kerül sor, legkorábban a megelőző részlet kifizetését követő három hónappal.

(3) A pénzeszközöket a PISG Gazdasági és Pénzügyminisztériumának kell kifizetni, illetve Koszovó jövőbeni jogállásának meghatározását követően azon intézménynek, amelyet a minisztériumi feladatok és felelősségek ellátására jelölnek ki, kizárólag Koszovó költségvetése finanszírozási szükségleteinek támogatására.

4. cikk

E támogatás végrehajtása az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽¹⁾ és végrehajtási szabályainak a rendelkezéseivel összhangban történik. Különös tekintettel, a 2. cikk (1) bekezdésében említett egyetértési nyilatkozat rendelkezik Koszovó megfelelő, az ezen támogatáshoz kapcsolódó csalás, korrupció és egyéb szabálytalanságok megelőzésére és az ellenük történő küzdelemre irányuló intézkedéseiről. Rendelkezik továbbá a Bizottság által végzett ellenőrzésekről is – beleértve a helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok elvégzésére jogosult Európai Csalás Elleni Hivatalt (OLAF) – és adott esetben a Számvevőszék és független könyvvizsgálók által végzett, helyszínen végrehajtott pénzügyi ellenőrzésekről.

5. cikk

Évente legalább egyszer, szeptember 15-e előtt, a Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amely tartalmazza ezen határozat előző évi végrehajtásának értékelését.

6. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 30-án.

a Tanács részéről
az elnök
L. HYSSÄLÄ

⁽¹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.